

## Humoristische Karte von Europa im Jahre 1914.



# Aeroplano bi pasa-ta...

Testua: **Maite Garamendi**

Kanta hau 1917ko gertaera bati aterazioten Lekeitiarrek. Ikusgarria izan omen zen jazoera, mundiala! Abiazioak ez zituen urte askorik, izan ere gerrarako hegazkinak I. Mundu Gerran estreinatu ziren... Imajinatu dezagun, herriko bapor bat hidroplano bat atoian sartzen Lekeitioko portuan, beste 16-18 baporek eskolta emanda. Moilak eta hondartzak jendez gainezka, danak ikaragarri harrituta...

### I. Mundu Gerra

1917. urtean mundua gerran zegoen. Aspalitik blokeetan zatituta, tentsio nabariak zeuden potentzia handien artean. Gerran hasteko arrazoiak, aurretik garatutako imperialismoen ondorio ziren; batez ere arrazoi ekonomikoak ziren eta lurraldetasunari zegozkienak. Industria potentzia handienak hortzetara arte armaturik zeuden eta egoera honek eztanda egin zuen 1914an. Izugarri krudela izan zen I. Mundu Gerrak 1918ra arte iraungo zuen.

Hasieran Errusia, Frantzia, Ingalaterra, alde batetik eta beste batetik Alemania eta Austria-Hungaria aritu baziren ere, gerora ia Europa guztia bloke bataren edo bestearen alde jarriko zen. Europan hasi zen gerra hura laster mundura zabalduko zen...

Estatu Espainiarrak ez zuen parterik hartu. Abentura kolonialistak aspaldi egin zuten porrot eta garai batean nazioarte mailan izan zuen eragina, orduan ez zen ezer. Europa mailan Estatu isolatua zen, eragin eskasekoa, europako alianza edo entente handietatik aparte zegoena. Onerako eta txarrerako. Trukean, herrialde hispano-amerikanoeikiko harremanak hobetu egin ziren eta ekonomi aldetik urte oparoak izan ziren orokorrean, gerran ziren herrialdeen hornitzaile izan baitzen. Euskal Herrian, batez ere Bilbo aldean, itsasoko merkataritza eta ontzigintza izugarri garatu ziren urte haietan, nahiz eta oso arriskutsua zen.

1917an nekeak jota zeuden herrialde guztiak; Errusia erretiratu egin zen iraultza propioaren ondorioz eta Estatu Batuak esku hartu zuten gatazkan. Azken honek balantza okertu egin zuen aliatuen alde.

1917an Juan Zabala Ibañez de Aldekoa zen Lekeitioko alkate eta Isaac Orue Artiñano alkateorde (orduan urte baterako aukeratzen ziren agintariak).

Lekeitioko Udalbatza Osoko aktetan nekez aipatzen da gerra konturik. Udala, uraren kontsumoa neurtzeko kontagailuak erosteko zegoen eta, hori dela eta, batzarkideek komentatzen dute zaila zegoela asuntua "por las circunstancias mundiales actuales".

Urte haietan Gizaburuagako Telleria iturburuko urak ekarri ziren herrira eta gitxi-gitxika etxe partikularretara bideratzen joan ziren. Ura "a chorro libre" kobratzen zen hasieran, beraz, kontagailuak ipintzeko premia zegoen.

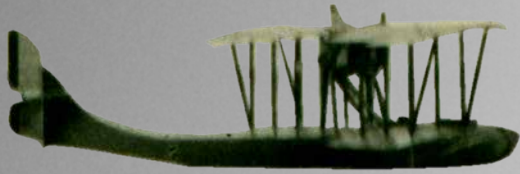
# 1917

Aeroplano bi pasa-ta  
bat itsasora jausi (bis).

Ekarri  
Severianok ekarri (bis)  
Severianok  
barran pondo emonda itxi.

Goixeko sei tt'erdijetan  
Asentsio burutsik (bis).

Sabiño  
ezeik eruan Sabiño (bis)  
ezeik eruan  
bestela danok preso.



## ... bat itsasora jausi



*Comunicación Hallazgo*

Confirmando lo que por conferencia telefonica acabo de comunicarle, tengo el honor de significar a V. S. que anoche proxivamente a la hora de las 8 y media entre en este puerto remolcado por unas lanchas pesqueras un hidroavion frances averiado, tripulado por un Teniente de la Marina de Guerra francesa y su Mecanico, cuyo aparato cayo a unas cinco o seis millas de este puerto, y fue visto y auxiliado por las indicadas lanchas de este puerto. Se trata de un hidroavion destinado por la Marina de Guerra francesa al servicio de vigilancia en esta costa, y esta señalado con el numero 445 y las letras D. D., siendo su motor de 160 caballos de fuerza. Fue visto tambien en su caida por otro aparato analogo, el que hizo senas a las embarcaciones pesqueras antedichas; y los tripulantes del averiado a su vez dieron tambien parte del accidente a Bayona lanzando dos palomas mensajeras.

La Autoridad de Marina interviene

en el asunto, quien esta instruyendo las diligencias del caso.

Anoche mismo se quiso comunicar a V. S. la noticia, pero como la estacion de esta es limitada y estaba ya cerrado el servicio no se conseguia la comunicacion con Bilbao ni telegrafica ni telefonicamente, pues a las llamadas del telegrafado del servicio no contestaban de Bilbao ni de las estaciones intermedias.

Como noticias relacionadas con el particular, puedo participar a V. S. las siguientes: El aparato tiene armamento alguno y unicamente iba provisto de bombas de mano que fueron arrojadas al mar por los tripulantes en cuanto se les desmolque; A las 11 de la noche despues de prestada declaracion ante el Jefe de Marina se traslado en automovil a esa Capital el piloto de la aeronave, quien ha regresado a

Villa a las 4 y media proxicamente de la madrugada, acompañado del Viceconsul frances o un Empleado de la Embajada Francesa; Segun se afirma sin que haya comprobado su certeza, esta misma madrugada ha tenido conocimiento de la entrada de dicho hidroavion el Excmo. Sr. Ministro de Estado, por conducto de la Embajada francesa, a la que transmitio la noticia el Viceconsul de Francia en Bilbao; y esta mañana se han presentado ante este puerto dos barcos pesqueros armados franceses con intencion al parecer de llevarse la aeronave a juzgar por el hecho de haber intentado echarle un cable para remolcarlo mar afuera un vaporcito de esta matricula, lo que ha impedido la Autoridad de Marina.

Lo que tengo el honor de participar a V. S. para su conocimiento y por si cree oportuno transmitirme alguna orden o instrucciones respecto del particular.

Dios guarde a V. S. muchos años.

L E -

QUEITIO, 3 de Julio de  
El Alcalde,

Idor Civil de Vizcaya.

B I L B A O .

## Gertakizuna

Hasieran aipatutako testuinguruan, 1917ko uztailearen 2an, Kantauriar kostaldea ikuskatzen omen zeuden ur-hegazkin frantziar bi pasatu ziren Baionatik Matxixakorantz arratsaldeko 5:00ak aldera. Ordu betera, bueltan zetozela, hegazkin bietatik bat itsasoratu egin zen, matxuraturata, Lekeitioko portutik bospasei milietara.

Orduan, Francisco Etxebarria talaieroak, suzko seinaleak erabilia, sardinatan zebiltzaten itsasontziak abisatu zituen. Badirudi, *Euzkadi* egunkariko Lekeitioko berriemaile Lartetxek guzti hau ikusi egin zuela Talaiaiko teleskopioa erabilia. Irakurri egizue hurrengo orrialdeetan, uztailearen 4ko *Euzkadi* egunkariko artikulua.

“Miren Begoña” ontziak ekarri zuen Itsas Armada frantziarraren aeroplano matxuraturata Lekeitioko barraraino. Lekeitiara bidean, aeroplanoaren tripulatazailerik, uso mezulari bi bialdu zituzten, agian Baionara, eta barruan zeuzkaten esku-bonbak part bota zituzten uretara. Portura, bestelako armamentu barik heldu ziren.

Severiano Mendiola zen “Miren Begoña” ontziko patroia. Gizon honek taberna bat zeukan moilan, Drungulunekua, gaur egun Antzarrak taberna dagoen tokian. Arratsaldeko 8:30ak aldera heldu zen komitiba, ikusleez gainezka zegoen Lekeitioko portura.

Bertan egunean ezin izan zenez egin, biharamunean alkateak Bizkaiko Gobernadore Zibilarari telefonoz deitu zion eta karta bat bialdu, gertakizuna azaltzeko. Orduan hasi zen korapilo diplomatiko-burokratiko...

Bitxia da urte haretan bertan berri zela Lekeition, telefono, telegrafo eta posta zerbitzuetarako eliza atzeko eraikina, urte hasieratik, industrialariak, merkatariak eta Kofradia, posta eta telegrafoen zerbitzuak hobetzea eskatzen baitzeuden. Gasolindegiko lurretan egon zen eraikina. Urte amaieran ere zerbitzua ez zen oraindik oso ona...



Biharamunean, frantziar arrantzontzi armatu bi etorri ziren isla atzera eta nagusia batean hurbildu omen zen Lekeitiara. Irakurri *Euzkadi* egunkariko Lartetxek sinatzen duen artikulua, uztailearen 7koa, oso xelebrea da.

*Mamelena I baporea, euskal ontzidiaren arrantzarako lehen baporea izan zen. Ignazio Mercader donostiarrak erosi zuen Erresuma Batuan, 1879an. Hasieran bela-tralupak atxian eramaten zituen kaletaraino; eta probako saio batzuen ostean, arrasteko arrantzan erabiltzeko. Kontixu, 1917an arrasteroei mamelenak deitzen zieten.*

Badirudi, frantsesak Sabino Erkiagarekin (Sabino Marrauxa), “Ama Antiguakua” ontziko patroia, jarri zirela harremanetan, hegazkina portutik ateratzeko asmoarekin, baina Bilbotik heldutako agindua zirela eta ez zuten ezer lortu eta arratsaldeko laurak aldera alde egin zuten.

## BILBOKO AGINTARIEK ERE ETORRI ZIREN LEKEITIORA ETA UDALAK ZERBEZA EDATERA GONBIDATU ZITUEN

Asentsio Gezuraga Komandantziako ardura-duna zen (cabo de mar). Asentziok, gertatzen ari zenaz ohartu zenenan, Sabino Erkiagari hegazkina ez ateratzeko agindua eman zion, arazo larriak egongo zirelakoan. Prim taberna alboko bodega ganean bizi zen Asentzio eta, badirudi, bentanara irten zitzaiola Sabino Marrauxari, alkondara hutsean eta txapel barik (Asentzio burutsik).

Argi dago gure kantaren esanahia, ezta?

Ur hegazkin frantsesa uztailearen 5era arte egon zen Lekeitioko portuan, itsas agintaritzek arazo burokratikoak konpondu zituzten arte. Bitartean, bai ingurutik eta baita urrunagotik ere hainbat lagun hurbildu ziren Lekeitiara, aeroplanoa ikustera.

Bilboko agintariek ere etorri ziren Lekeitiara eta Udalak zerbeza edatera gonbidatu zituen, begira gastuaren agiria.





# LIBRAMIENTO DE FONDOS MUNICIPALES

Año de 1917

Ayuntamiento de Lequeitio

NÚMERO 179

NÚMERO DEL CONCEPTO 27

ARTÍCULO 8º

CAPÍTULO

Don **Juande Zabala e Ibáñez de Aldecoa** Alcalde-Presidente  
de dicho Ayuntamiento.

El Depositario del mismo D. *Mariano de Guzmán y Uribe*  
satisfará de los fondos que obran en su poder a D. *Eusebio Errasti*  
la cantidad de *Setenta pesetas*  
*y Setenta céntimos.*

por cuenta de los expresados capítulo y artículo del presupuesto de gastos, en concepto de  
*Abono de sus dos cuentas por Capié servido al Agua*  
*través del día San Pedro (Mes 2º/20) y Cerveza*  
*a las Autoridades de Navarra con motivo de la esten-*  
*sia en este Puerto de un hidroavión francés (Mes 2º/10),*  
*Según justificante que se anexa al Libramien-*  
*to.*

Y en virtud de este Libramiento, autorizado por el Regidor Interoptor, tomada razón  
por la Secretaría de este Ayuntamiento y con el Recibi del interesado, se datará V. de la  
expresada suma en la cuenta de caudales que rinda al terminar definitivamente el referido año.

Lequeitio 9 de Julio de 1917



El Alcalde,

*Juande Zabala*

RECIBÍ:

*Eusebio Errasti*

Tomó razón:  
El Secretario-Contador o Contador.

*José María Sáenz*

LUA-L0072/00



## Lekeitio

Bai laster emen dagon hidroplanokuen beste lagunak eruan eben izparna euren erri aldera.

Oin eztakit egija dan ala ez, bein yan ekarrela hidroplanua Lekeitio'ra emekuen nagosijak bota ebala ezanatu (mensajerua), ta arriñago eldu zala be hidroplanua baño euren urten-tokira, ñuena.

Zigur dakiguna auxe da: Urrengo egoneko goxa derako emen egozala Lekeitio'ko ugarte edo isliaren lerruan lez marmelena antzeko ontzi bi prantzesak, atzerrian eta atzian zupinñak ebezela, ta orre ganera ari bako urrutidazkiñak be baita. Batek eukazan ikurrak onexek ziran "I 54-Labrador", bestienak eztakidaz "Barruko gixonak danak ziran itxas-gudarijak bakotzak betaurre luze onak ezkeza.

Itxas-ganepa batela botata emen etorri zan euren nagosija hidroplanuan orri dora, ta izketan ekin eutsien. Geruago, mamenatetik etorri zana, bertatik mamenak lagunakaz esku-erriñakaz itz egiten edo aituten ikustia barregarrija zan. Ederto alkarregaz aituten ziran, azkenegalerazo egin eutsien baño.

Mamenakuz aste osuan egozan bein arratzaldian sartu ezkerokuan eukazaz guango ebela hidroplanua; baño Bilbao'rik irurretan eldu zan itxas-opixialiak batek baki zeintzuk agindu ekarri eban, atsegintsuak etzirala izan mamele-zan, atsegintsuak etzirala izan mamele-zan, atsegintsuak etzirala izan mamele-zan, atsegintsuak etzirala izan mamele-zan.

Onex utzi eben utsumia arin bete eban itxazain-ontzi "Bustamante" arratzaldiko 6 ta laurenak inguruan eldu zalarik itxas-orma ondora. Uste neban etorri ote-zan ontzengoz egazkija zaindutiarrren; baño gaur arratzaldeko ordu bi ta erdi-jetan lez alde egin dau.

Onex alde egin arren ezkagoz bakarik. Emen dagoz ondioko Bilbao'tik etorriko itxas-opixialia ta baita bertako konsul-orde prantzesa.

Au dala ta eztala, afbo-errijetatik baita urrunagotik be, jentia ugari dator ona. Tarrantak eta txirringutsak aide darabille.

LARTETXE.

## El hidroplano en Lequeitio

He aquí lo que nos dice nuestro colega correspondiente en Lequeitio acerca del hidroplano francés que cayó en nuestras aguas. Con el sencillo relato deben acabar las mil fantásticas versiones de los no enterados.

Dice así: "El día 5 de las cinco de la tarde próxima, al hoy, se han visto volar a unas 4 millas de la costa dos hidroplanos franceses. Llevaban la actitud de explorar los mares y limpiar estas costas de las minas submarinas. Serían las seis, cuando de pronto vieron que aparecen de nuevo, ahora con dirección a Francia, los dos aparatos guirras."

Al llegar a la altura de Lequeitio centidó rápidamente uno de ellos, sirviendo al principio creyéramos fuese en el motor.

Más, he aquí, que de pronto, también su compañero de viaje de y revoloteando cual gavilota sobre un po flotante, alrededor del que des ya sobre las olas, prosigue su vuelo. En ambos creímos que se trataba una avería en su maquinaria. Por unas señas que hizo al estar acercaron al aparato unas tablas de sardinas, a la sazón a la pes sardina y diéronle remolque por a este puerto.

La gente que se enteró de invadido, en efecto, los navegantes al llegar al **pájaro herido**.

Y llega éste convoyado por neras y numerosos botes de Socorremos que el señor capitán quien vimos el uno de los hecho las gestiones tal y como el caso.

El hidroplano lleva el número lo tripulan un teniente y un Sudo de Bayona a las 10 de la tarde, y al ocurrirle el rigo al mismo puerto (Lequeitio) Este es el hecho tal como se sucedió.

Ahora nos reservamos que son del caso. Lo más cierto es un estricto silencio sobre la indisereta.

"La Gaceta del Norte" 1917/7/5

bata bestien atzetik txorriak baxen arin Bayona-aldeetik Matxaku-rantza.

Au arratzaldeko bostak inguruan ixan da, baño jira egin ondoren seiretan lez lengo biderantza jarraituteko, sei ta erdi-jak inguruan eraingija ondo ez ebilla-lako edo, itxas-ganian geratu da bata, Lekeitio'ko kaitik lau-bost milla urrin.

Au ikusita beste itxas-egazkiak iru edo lau jira egin dituz bere onduan, eta gero jardun dau Bayona'rantz edo urten ziran tokirantz.

Ederto ikusi doguz gertaera danak, ganera len baño obeto, igon ixan garalako begiratoki edo atalayara, ta emeko betaurre nagosiyakin geugaz lez euki doguz.

Lekeitio'ko begirari edo atalayeruak, Etxebarria'tar Pantzesa'k arin-arin su-ikurra eginda itxasuan egozan sardiñarrantzale ontzizai, onex laster igarri dabe zetako ixan dan, ta baita juan be laster. Lenengo eldu da "Miren Begoña" ontzija, Mendiola'tar Seberena ta txikotak botata emen dakarre kaira.

A zan zaparradea kai ondora agertu zanian! Kai-ganiak oztez estalduta egozan. Hidroplanuen albotik amasei edo amazortzi ontzi be bai-dira ixan.

Eldu danian ikusi dot atzeko buztanian Parantze'ko ikurrin-marguak daukazala, ta aurrian 445 DD ikurra. Polita ta ikus-tekua da.

Entzun dot Bayona'koa dala, ta bertan dagozan gixon biyetatiko bata opixialia. Emen daukagu ba kai barruan. Eztakigu agintariyak zer erabagi artungo daben.

Lartetxe.

Garilla, 2.

## Lekeitio

Kirikiño: Ara gaur zer ikusi dogun. Gaur gengozala egurasten, eraingi zarata-otsa entzun dogu, baño luzaro entzuten genduan lez zarata ori, ta ganera taranttik edo beste tramankulu olakorik agiri ixan eztan lez bitxabaletik, gora begira asi gara eta onetan an dira egazti lako itxas-egazki edo hidroavión bi.

"Euzkadi" 1917/7/7

"Euzkadi" 1917/7/4

MOTORES MARINOS  
"WOLVERINE"

Garavilla, Hurtad de Amézaga, 17





# Beste aeroplano bat 1917

1917ko uztailen ere, bada kasualitatea, “Nueva Magdalena” baporak atoiari erogan zuen beste frantziar ur hegazkin bat itsaso zabaletik Pasaiaraino. Baporak Luis Abaroa (Luis Alegre) zuen patroia eta Modesto Erkiaga armadore. Pasaiara erogan eta gerrako ontzi frantziar bati entregatu zioten hidroplanoa. Zerbitzu honen truke, Mariak, armadorearen alabak, 3.100 pzta. kobratu zituen frantziar kontsulatuak emanda. Mariak, dirua banatu zuen, patroiarri sora zarratu bat emanda eta arrantzale bakoitzari 90 pta (dieciocho duros). Gainera, Hotel Beitian afari ederra eginda ospatu omen zen gertakizuna. Baliteke gertaera honen ondorioz beste bertso bi hauek gehitu izana gure kantari:

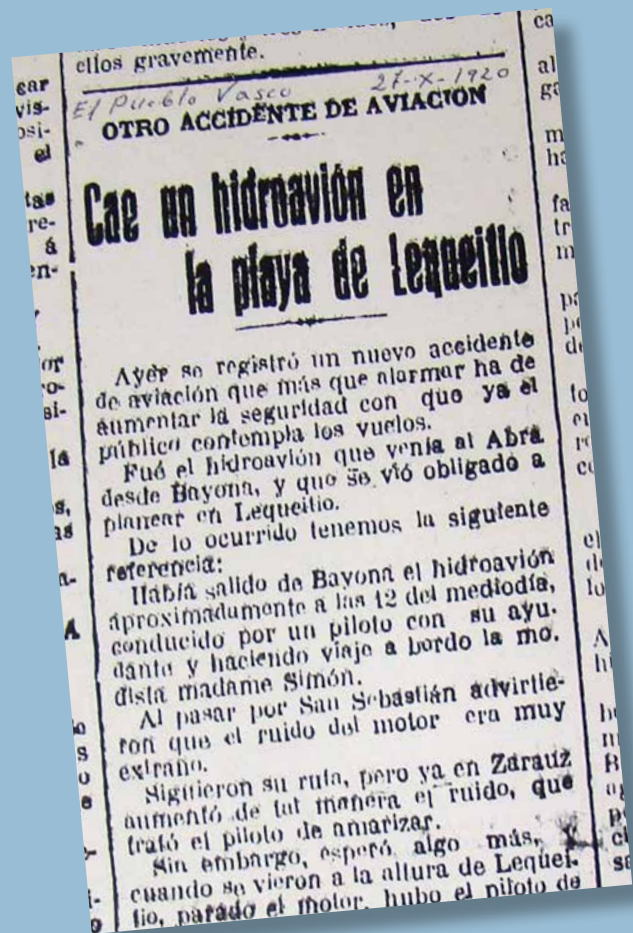
PARTILLA  
DIECIOCHO DUROS PARTILLA (bis)  
DIECIOCHO DUROS  
SEVERO TA KUADRILLA.

AFALDU  
HOTEL BEITIAN AFALDU (bis)  
HOTEL BEITIAN  
MOZKORRA ARRAPATU

Honen kontura ez dago dokumentorik ezta aipamenik Lekeitioko Udal Artxiboan, izan ere, partikularren arteko kontu bat izan zen eta Udalak ez zuen honetan inolako eskurik hartu. Santi Akordarrementeriak, udal langilea izan zenak, Vicente Talon kazetariari kontatu zion pasadizoa eta harek argitaratu egin zuen 1963an El Correo Español – El Pueblo Vasco egunkarian. Horregatik ezagutzen dugu.



# Beste aeroplano bat 1920



# Eta beste bat 1943



Beste aeroplano bat? Bai horixe! Baina badirudi ordurako aspertuta zeudela Lekeitiarrak gerrako hegazkinak pasatzen ikusten. Kasu honetan ez zen bertso berririk atera. Baina argazki bat daukagu.

1943ko jazoera hau ere ondo dokumentata dago. Lekeitioko Udal Artxiboan ez dago honen konturako Udaleko dokumenturik, baina badago herritar anonimo batek kalean botata aurkitutako beste erakunde bateko dokumentu sortatxu bat. Herritar hari esker, orain dokumentu

haiek erabilita gertaeraren gorabeherak aztertu ahal izan ditugu eta Kuriken erakutsi.

Vicente Talon kazetariak ere kontatu zuen gertaera 1963an. Kontatzen duen amaiera, baina, ez doa bat dokumentuetan irakurri dugunarekin.

II. Mundu Gerra pilpilean zegoela, 1943ko irailaren 24an, “Reina de los Ángeles nº 2” bapora arrantzan zegoen alban. Hipolito Gezuraga zuen patroia eta David Gabilondo armadore.

Gerra zela eta marinelek itsasoa eta kostan edozelako hondakinak ikusten ohituta zeuden (minak, kautxuzko balak, gorpuak,...) baina, halako batean, Matxixakotik 70 milietara zeudela, arrantzaleek zerbait ikusi zuten itsasoan. Hasieran pentsatu zuten beste ontzi bat zela, baina... ur-hegazkin alemaniarra zen eta Hitlerren Luftwaffearen ikurra zeukan!!!

“Eztago iñorbe, eruan daigun Lequeitiora, sapra mandua daukaguta” dio Talonek esan zuela Jesus Anakabe Badiolak.

Hegazkin barruan inor ez zegoen eta hau ere atoiari ekarri zuten Lekeitioko barrara arte. Dokumentaziorik ere ez zeukan eta segurutik matxuratuta zegoen. Metrailadore bat zeukan popan eta, brankan, metrailadorea eta kanoia, biak antiaereoak. Komandantziko nagusiek zainduta egon zen Lekeition, irailaren 30ean Bilbora erogan zuten arte, aire autoritateek kargu hartuta. “Reina de los Ángeles nº 2” bapora bera kargutu zen hegazkina Bilbora atoiari eroteaz.

“Reina de los Ángeles nº 2” baporeko tripulanteek, asko kostata, 1947ko apirilean kobratu zuten legez tokatzen zitzaiena, erantsitako dokumentuan ikus daitekenez.



SR. COMANDANTE MILITAR DE MARINA DE BILBAO.

En cumplimiento de lo ordenado telefónicamente por V.S. se ha instruido el presente expediente de hallazgo de un Hidro-Avión trimotor marca Blohm & Voss, n.º 1.037 realizado por la tripulación del vapor de pesca nombrado "REINA DE LOS ANGELES" n.º 2", folio 1.143 de la inscripción de Rivadeo y de base en este puerto y de lo actuado resulta:

Que al encontrarse dicha embarcación el día 24 de Septiembre de 1.943 dedicada a las faenas de la pesca de conito a setenta millas al Norte de Cabo Maencasco, observó que flotaba un objeto, que a gran distancia daba la sensación de que se trataba de un barco averiado, pero al acercarse a él se encontraron con el citado Hidro-Avión, totalmente abandonado, procediendo seguidamente a darle remolque hasta este puerto donde llegaron el día 25 a las once de la mañana, poniéndolo inmediatamente en conocimiento de esta Autoridad de Marina y quedando decididamente anclado en la bahía.

Acto seguido se dió conocimiento del hallazgo al Sr. Comandante Militar de Marina de la provincia y simultáneamente se cursaron dos oficios; uno al jefe de la tercera Sección de la 23ª Comandancia de la Guardia Civil de Costas y otro al Capitán que mandaba la Compañía del Rgto. de Infantería n.º 54 de la defensa Costera. Al primero se le suplicaba que por fuerzas a sus órdenes estableciera una guardia permanente a bordo del Hidro-Avión y al segundo que custodiara el Hidro-Avión desde tierra, impidiendo todo acceso de personas al mismo.

Así permaneció el Hidro-Avión hasta el día 30 de dicho mes, fecha en que se presentó el Coronel Jefe de la Zona Territorial de Industria n.º 5 Sr. Souza acompañado de algunos Jefes y Oficiales, entre ellos el Comandante de Aviación de la Escuela de Vuelos sin Visibilidad de Salamanca, D. Carlos Pombo Somoza, éste con órdenes para hacerse cargo del Hidro-Avión en representación del Ministerio del Aire. Por considerarse que no ofrecía este puerto o bahía, suficientes garantías de seguridad para el Hidro-Avión dispuso que fuese remolcado hasta Bilbao lo que fué realizado por el mismo vapor de pesca "REINA DE LOS ANGELES" n.º 2". Al folio 1.144 va unido el escrito suscrito por el Sr. Comandante Sr. Pombo, asumiéndose cargo del Hidro-Avión.

A los folios 6 al 11 del vuelto obran las declaraciones del Patron y tres tripulantes del vapor "REINA DE LOS ANGELES" n.º 2" y ninguno de ellos renuncia a la parte que pudiera corresponderles por el hallazgo.

Al folio 13 va unido un escrito del Excmo. Sr. General Jefe de la 5ª Región en el que se hace constar la valoración dada al Hidro-Avión, siendo esta de UN MILLON SEISCIENTAS MIL PESETAS (1.600.000 pts.) a su salida de la fábrica pero que dicha cantidad debe ser reducida en un 50 % al estar en servicio y por tanto se estima que el valor actual del Hidro-Avión será de OCHOCIENTAS MIL PESETAS (800.000 pts.).

Con respecto al premio de Armadores y halladores, si se considera con

- A C T A -

En Lequeitio a nueve de Abril de mil novecientos cuarenta y siete. Ante el Sr. Ayudante de Marina del Distrito comparecen el Armador y tripulantes del pesquero "REINA DE LOS ANGELES" n.º 2" con objeto de proceder al reparto del premio de hallazgo del hidroavión alemán, que asciende a la cantidad de OCHENTA MIL PESETAS (80.000), presentando el Armador justificantes de gastos habidos ocasionados por el referido hallazgo, cuyos gastos ascienden en total a la cantidad de SEIS MIL DOSCIENTAS TREINTA Y SIETE PTS. CINCUENTA CTS. (6.237,50) con la cual se hallan conformes todos los tripulantes, quedando un remanente líquido para el reparto de setenta y tres mil setecientas sesenta y dos pts. con cincuenta cts. (73.762,50), efectuada a prorrato la liquidación que corresponde a cada uno las siguientes cantidades:

Armador.....	50 %		
Patron, Hipólito Gueezaga	1 soldada		36.861,25 pts.
Salvador Anacabe	1 Id.		2.783,49 "
Teodoro Echevarría	1 Id.		2.783,49 "
Victoriano Ituarte	1 Id.		2.783,49 "
Nicanor Arambarri	1 Id.		2.783,49 "
Saturrino Eguía	1 Id.		2.783,49 "
Jesús Anacabe.....	1 Id.		2.783,49 "
Jose Abascal.....	1 Id.		2.783,49 "
Juan Chopitea.....	1 Id.		2.783,49 "
Agustín Belausteguil	1 Id.		2.783,49 "
Juan Ibarra.....	1 Id.		2.783,49 "
Pedro Orpegui.....	1 Id.		2.783,49 "
Pedro Ituarte.....	1 Id.		2.783,49 "
Pilar Goltiz.....	1/4 Id.		1.391,74 "
Santiago Acorda..	1/4 Id.		695,87 "
			1.391,74 "
			<u>36.861,25 "</u>

Efectuada por el Sr. Ayudante la entrega de las cantidades expresadas anteriormente y hallándose todos conformes, firman todos los comparecientes la presente acta por cuadruplicado y a un solo efecto en la fecha arriba expresada.

*Dario Galindo*  
*Salvador Anacabe*  
*Jose Abascal*

## Eta gainerako bertsoak?

Amaitzeko, Lekeition beste bertso batzuk kantatzen ditugu musika berdinarekin, sarritan aurreko kantekin nahastentzuz.

Kantu honek, baina, ez dauka zerikusirik aeroplanoekin; bokartaren arrantzari egiten dio erreferentzi, antxoan manjuiri, hau da, egunez traina erabiltza eta ixurda lagun egiten den arrantzari (bestela ere gauzez egin daiteke, ardorean edo trainagaz).

Rufok Atxurra azalduta, gorri ederra antxoan ugaritasuna da. Bapor Klotildek etxadia egin eta txikotetik eskapata, arrinketa galtzeko zorian dago... Orduan, San Pedro bapora agertu eta azpitik botata salbatzen dau arrinketa.

Bestela ere, arrantzan, behin etxadia eginda, etxadiaren biribila zarratu orduko beste baporen bat agertu ezker, arrantza biontzako izan behar zuen.

GOIXEKO SEI TT'ERDIETAN  
GOIXEKO SEI TT'ERDIETAN  
IXURDAK BRAUNPARAKA (bis)

KE TA KE  
TALAJERUA KE TA KE (bis)  
TALAJERUA  
BAPORAK URTEK ARTE.

LELENGO  
BAPOR CLOTILDE LEHELENGO (bis)  
BAPOR CLOTILDE  
ETXADIA EITTEKO.

BOTATA  
GORRI EDERRA BOTATA (bis)  
GORRI EDERRA  
TXIKOTETIK ESKAPA.

SAN PEDRO  
BOTAIAK AZPITTIK SAN PEDRO (bis)  
BOTAIAK AZPITTIK  
DANAK LEKITTORAKO

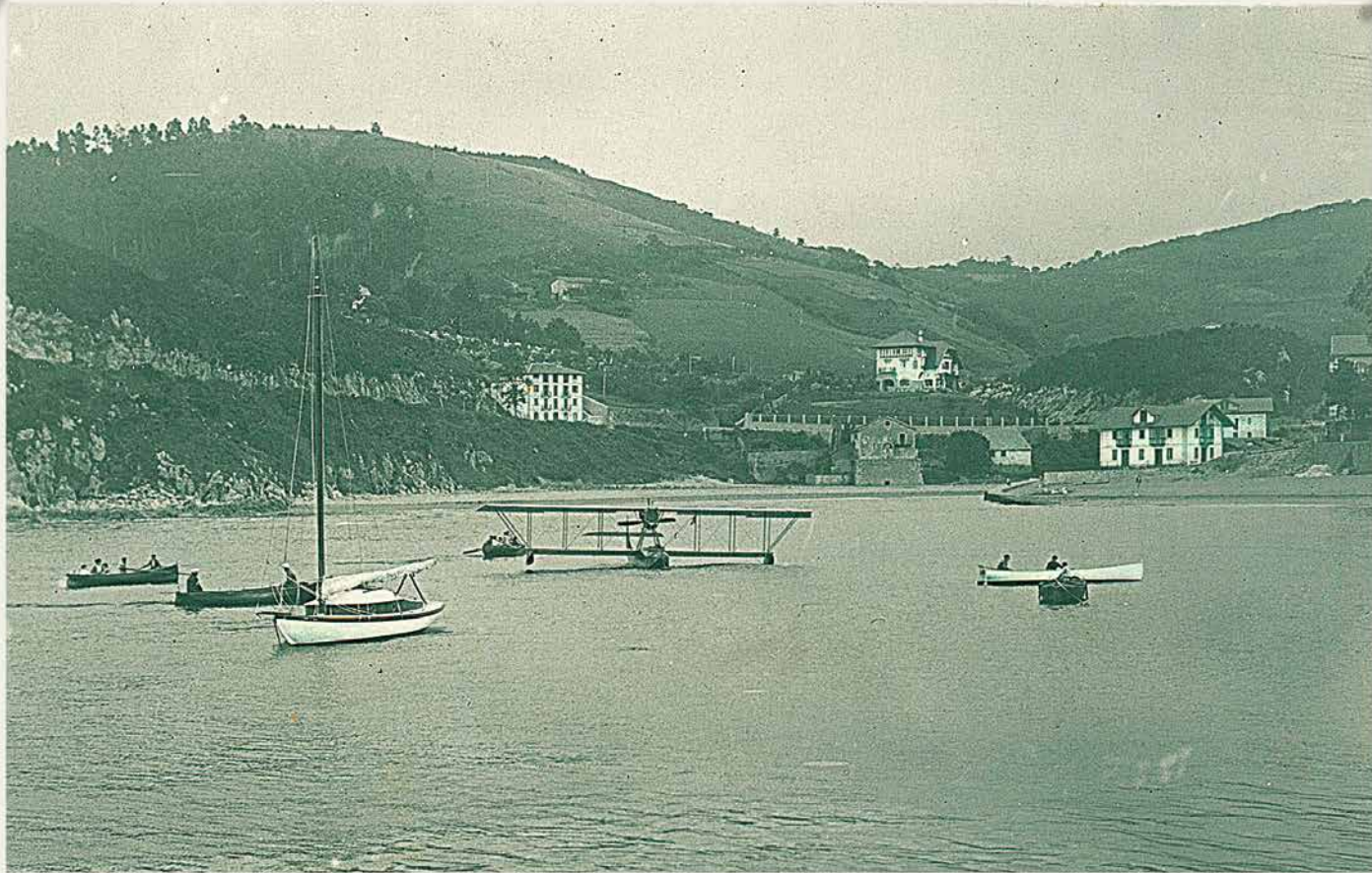
Eskerrak: Rufok Atxurra, Maria Luisa Céniga, Juan Mari Endeiza, Iñaki Laka, Iñaki Madariga Vidal eta Jose Ignacio Murelaga.

Bapor "Clotilde" Donostiako portuan. 1917

Honako nahasterik!!!

Batetik Loium baino aeroplano gehiago eta bestetik Miren Begoña dala, Clotilde dala, Nueva Magdalena dala, Reina de los Angeles dala... briskan egiteko beste atzo..., atsuak zirian ala baporak?





Aeroplanoa Lekeitioko barran, 1917. Argazkia: Luis Céniga.

Hara zer ageri dan  
Quincoceseneko etxien parian,  
Solanoarren etxe ederra!

